

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	Oral literature of the Sman shad Valley/ Zla ba sgrol ma.
Tape No. / Track / Item No.	Sman shad dance song 1.WAV
Length of track	00:03:38
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	Sman shad dance song 2.WAV Sman shad dance song 3.WAV
Title of track	Sman shad Dance Song 1
Translation of title	
Description (to be used in archive entry)	Dance songs participants sing as they dance in a circle. They do not have any musical instruments to accompany their dancing. The songs are high pitched and tuneful, with irregular rhythms.
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	Dance song
Name of recorder (if different from collector)	Zla ba sgrol ma
Date of recording	November 10 th 2009.
Place of recording	Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China.
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Bo nyed. Female. Born 1954. Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China.
Language of recording	Khams Tibetan
Performer(s)'s first / native language	Khams Tibetan
Performer(s)'s ethnic group	Tibetan
Musical instruments and / or other objects used in performance	
Level of public access (fully closed, fully open)	Open access.
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	<p>搬扮拜≈斑≈穿≈串罢邦≈搬炒≈点罢邦≈罢雕办≈伴扯≈搬的罢邦喇</p> <p>¹ 捶拜≈嫡办≈惨邦≈宝邦≈扳≈搬鼻半≈捶拜≈嫡办≈惨邦≈宝邦≈搬鼻半喇</p> <p>² 捶拜≈嫡办≈惨邦≈宝≈鼻半≈邦≈邦≈伴巢≈兵≈罢半≈嫡办喇</p> <p>³ 邦≈伴巢≈兵≈罢半≈嫡办≈办≈绰≈扳≈搬拌爸≈冲≈搬的罢邦喇</p> <p>⁴ 绰≈扳≈奈办≈搬拌爸≈兵办≈扳档≈扮搬邦≈戳≈伴巢≈办≈拜罢伴≈</p>

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

	<p>翟稗◌斑邦◌戳◌翟◌扳惨拜◌斑◌伴吹办喇</p> <p>⁵捶稗◌嫡办◌惨邦◌宝邦◌扳◌搬鼻半◌惨邦◌宝邦◌搬鼻半喇</p> <p>⁶捶拜◌嫡办◌惨邦◌宝邦◌鼻半◌邦◌邦◌伴巢◌橙◌拜扁◌碘爸◌喇</p> <p>⁷邦◌罢瓣爸◌橙◌拜扁◌兵办◌冲邦◌昌拜◌淬◌戳◌办◌罢登罢邦喇</p> <p>⁸昌拜◌淬◌戳◌办◌罢登罢邦◌稗◌戳◌翟◌扳惨拜◌斑◌伴吹办喇</p> <p>⁹捶拜◌惨邦◌宝邦◌扳◌搬鼻半◌捶拜◌嫡办◌惨邦◌宝◌搬鼻半喇</p> <p>¹⁰捶拜◌嫡办◌惨邦◌宝邦◌鼻半◌邦◌邦◌伴巢◌兵◌稗罢◌嫡办喇</p> <p>¹¹兵办◌凋邦◌伴班罢邦◌斑◌伴百扳◌拜捶爸邦◌昌拜◌淬◌戳◌办◌罢登罢邦喇</p> <p>¹²昌拜◌淬◌戳◌办◌罢登罢邦◌稗◌戳◌翟◌扳惨拜◌斑◌伴吹办喇 搬扮拜◌斑◌穿◌串罢邦◌搬炒◌点罢邦◌罢雕办◌伴扯◌搬的罢邦喇</p>
--	--